

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300608  
vom – del 15/11/2023**

**Betreff: Teilnahme am Kurs: „Gepflanzte  
Perspektiven: Raumgestaltung im Garten -  
Gestalten - Erleben: Gehölzverwendung jenseits  
von Zufall und Sammelleidenschaft“ vom 24.11.  
bis 26.11.2023.**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Partecipazione al corso “Gepflanzte  
Perspektiven: Raumgestaltung im Garten -  
Gestalten - Erleben: Gehölzverwendung jenseits  
von Zufall und Sammelleidenschaft” dal 24.11. al  
26.11.2023.**

**CUP: H34D23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016  
betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom  
17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15.  
Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und  
forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg,  
genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07.  
Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum  
Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des  
Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den  
Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur  
Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu  
den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung  
personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016  
concernente la “Modifica della legge provinciale 17  
ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio  
2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione  
agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera  
della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio  
2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e  
del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la  
disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti  
amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300505** vom 14.11.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Teilnahme am Kurs: „Gepflanzte Perspektiven: Raumgestaltung im Garten - Gestalten - Erleben: Gehölzverwendung jenseits von Zufall und Sammelleidenschaft“ vom 24.11. bis 26.11.2023.**

**Teilnehmer: Kathrin Plunger.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**In der Beratung von Privatpersonen und Gemeinden ist die Gestaltung immer ein wesentlicher Teilbereich, der sehr gefragt ist. Um dieses Thema der Gartengestaltung mit Gehölzen in der Beratung zu professionalisieren, ist diese Weiterbildung notwendig.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300505** del 14.11.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Partecipazione al corso “Gepflanzte Perspektiven: Raumgestaltung im Garten - Gestalten - Erleben: Gehölzverwendung jenseits von Zufall und Sammelleidenschaft” dal 24.11. al 26.11.2023.**

**Partecipante: Kathrin Plunger.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Nella consulenza a privati e comuni, la progettazione è sempre un’area chiave molto richiesta. Questa ulteriore formazione è necessaria per professionalizzare il tema della progettazione dei giardini nella consulenza.**

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

**BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG - GIEßENER STRAßE, 47 - 35305 - GRÜNBERG (DE)**

Der Zuschlag erfolgt an **BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Die Provinz Bozen organisiert keine gleichwertigen Kurse. Das Kursangebot der BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG ist entsprechend Vielfalt und Qualität für den Bereich Gartenbau einzigartig und die Preise basierend auf Erfahrungswerten moderat.**

**Preisangemessenheit im Anhang.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

L'aggiudicazione avviene a favore di **BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La provincia di Bolzano non organizza corsi equivalenti. La gamma di corsi offerti da BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG è unica in termini di varietà e qualità per il settore orticolo e i prezzi sono moderati in base all'esperienza. Congruità prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

der Firma/Freiberufler-in **BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **BILDUNGSSTÄTTE GARTENBAU GRÜNBERG** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 594,11** inkl. MwSt. in Höhe von **0** und **10** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 594,11** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** e **10** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**er weist darauf hin**

**avvisa inoltre**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge,



beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 15.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 15.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 15.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 15.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300593  
vom – del 07.11.2023**

**Betreff: Auffrischkurs der ISO 19011:2018**

**Oggetto: Corso di aggiornamento della ISO  
19011: 2018**

**CUP: H34D23000730003**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300484** vom 07.11.2023 seitens der Direktion (Personal) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

#### **Auffrischkurs der ISO 19011:2018**

**Teilnehmer: Andreas Putti, Eva Überegger**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Um die Akkreditierung aufrechtzuerhalten, müssen mindestens zwei Personen den Kurs 19011:2018 absolviert haben, um die internen Audits durchzuführen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

### **SERVICE ENGINEERING SRL, VIA COLLINA 180, 73017 SANNICOLA (LE)**

Der Zuschlag erfolgt an **SERVICE ENGINEERING SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300484** del 07.11.2023 da parte della Direzione (Risorse Umane) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

#### **Corso di aggiornamento della ISO 19011: 2018**

**Partecipanti: Andreas Putti, Eva Überegger**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Per il mantenimento dell'accreditamento ci devono essere minimo due persone con il superamento del corso 19011:2018 per poter effettuare gli audit interni.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **SERVICE ENGINEERING SRL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

UNTER DEN GEFUNDENEN ANGEBOTEN WAR DIES DER EINZIGE ON-LINE ANBIETER EINES 8-STUNDEN-AUFRISCHUNGSKURSES. DIE ANDEREN ANBIETER VERANSTALTEN KURSE VON 16 STUNDEN.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **SERVICE ENGINEERING SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 272,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

TRA LE OFFERTE TROVATE, QUESTO ERA L'UNICO FORNITORE ON-LINE DI UN CORSO DI AGGIORNAMENTO DI 8 ORE. GLI ALTRI FORNITORI OFFRONO CORSI DI 16 ORE.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **SERVICE ENGINEERING SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 272,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300586  
vom – del 06.11.2023**

**Betreff: Ankauf Gerüstmaterial für  
Freilandversuche**

**Oggetto: Acquisto materiale per la  
sperimentazione in campo**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consp);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300416** vom 03.10.2023 seitens des Instituts für Obst- und Weinbau wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Ankauf Gerüstmaterial für Freilandversuche (siehe Leistungsverzeichnis im Anhang).**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Im Block 57A werden neue Klone mit neuen Unterlagen auf diversen Erziehungssystemen getestet und es soll gleichzeitig eine Alternative zu Beton getestet werden: neue Metallpfähle (siehe Begründung im Anhang).**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

**Bertol Reinhold - Handwerkerzone - Max Valier - 39040 Tramin (BZ)**

**Premex Trade GmbH - Ein-Personen-Gesellschaft - Castelfederstr. 8, - I -39040 Montan (Bz)**

Der Zuschlag erfolgt an **Bertol Reinhold** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Niedrigster Preis:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consp);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300416** del 03.10.2023 da parte dell'Istituto di Frutti- e Viticoltura viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Acquisto materiale per la sperimentazione in campo. (vedasi specifiche in allegato).**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Nel blocco 57A verranno testati nuovi cloni con nuove basi su diversi sistemi di allevamento e contemporaneamente si sta cercando un'alternativa al cemento: nuovi pali in metallo (vedasi la motivazione in allegato).**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **Bertol Reinhold** con il criterio di seguito elencato:

prezzo più basso:

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **Bertol Reinhold** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 12.761,20** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Bertol Reinhold** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 12.761,20** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300604  
vom – del 14.11.2023**

**Betreff: Saldo Abrechnung Agentur  
Landesdomäne 2022**

**Oggetto: Saldo conteggio Agenzia Demanio  
Provinciale 2022**

**CUP:  
CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:  
Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300483** vom 06.11.2023 seitens der Direktion (Zentrale Dienste) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

#### **Saldo Abrechnung Agentur Landesdomäne 2022**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

#### **Kooperationsvereinbarung 2022 für die Instandhaltung Fuhrpark/Werkstatt, die Hausmeister Tätigkeit, die Reinigungstätigkeit und die Pacht- und Konzessionsverträge (siehe Anhang).**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

### **AGENTUR LANDESDOMÄNE, VIA MICHAEL PACHER 13, 39100 BOLZANO**

Der Zuschlag erfolgt an **Agentur Landesdomäne** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

#### **Öffentliche Körperschaft/Sonderbetrieb des Landes, der laut Statut Leistungen für das Versuchszentrum Laimburg erbringt.**

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300483** del 06.11.2023 da parte della Direzione (Servizi Centrali) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

#### **Saldo conteggio Agenzia Demanio Provinciale 2022**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

#### **Prestazioni come previsti dall'accordo di cooperazione 2022 per la manutenzione parco automobilistico/officina/, attività di custodia, di pulizia e contratti d'affitto e concessioni (v. allegato).**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **Agenzia Demanio provinciale** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

#### **Ente pubblico strumentale della Provincia che presta, ai sensi del proprio statuto, dei servizi per il Centro di Sperimentazione Laimburg.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **Agentur Landesdomäne** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 26.207,55** inkl. MwSt. in Höhe von **22/10** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Agenzia Demanio provinciale** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 26.207,55** comprensiva di IVA con la percentuale di **22/10** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

### **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

### **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300599**

**vom – del 13/11/2023**

**Betreff: Miete Tafelwasseranlage 2023-25.**

**Oggetto: Affitto del sistema di acqua da tavola 2023-25.**

**CUP:**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
 G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
 Finanzgesetz i.g.F.;  
 Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
 nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
 Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300439** vom 13.10.2023 seitens der Direktion (Technische Dienste) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Miete Tafelwasseranlage 2023-25.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Die Miete deswegen, da die Akzeptanz von Seiten der Mitarbeiter/Innen überprüft werden soll und um zu schauen, ob sich dieses System bewährt. Dieses System wird bereits vom Amt für Innovation, von verschiedenen öffentlichen Einrichtungen verwendet.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 - 2025 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

- 1. AIF ACQUA IDRICA FRESCA DES SCHALLER MANFRED - VIA PILLHOF, 25 - 39057 - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO (BZ)**
- 2. THALER SYSTEM SRL - GLERN, 20 - 39058 - SARNTAL (BZ)**

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
 D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
 Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
 Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300439** del 13.10.2023 da parte della Direzione (Servizi Tecnici) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Affitto del sistema di acqua da tavola 2023-25.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il motivo del noleggio è verificare l'accettazione da parte dei dipendenti e vedere se il sistema si rivela efficace. Questo sistema è già utilizzato dall'Ufficio per l'Innovazione e da diverse istituzioni pubbliche.**

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 - 2025 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:



**3. GPM DER LAIMER GMBH-SRL - ZWÖLFMALGREINERSTRASSE PRIV. 12/B - 39100 - BOZEN (BZ)**

Der Zuschlag erfolgt an **AIF ACQUA IDRICA FRESCA DES SCHALLER MANFRED** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Die Firma THALER SYSTEM SRL antwortete, dass sie das gewünschte Zubehör nicht anbieten kann, da sie andere Arbeiten ausführt.**

**Die Firma GPM DER LAIMER GMBH-SRL antwortete nicht auf die Anfrage nach einem Angebot.**

**Aus diesem Grund wurde noch zusätzlich eine Online-Marktforschung durchgeführt, um die Angemessenheit der Preise zu überprüfen (in den Anhängen enthalten).**

L'aggiudicazione avviene a favore di **AIF ACQUA IDRICA FRESCA DES SCHALLER MANFRED** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La ditta THALER SYSTEM SRL ha risposto che non possono offrire gli accessori richiesti in quanto svolgono altri lavori.**

**La ditta GPM DER LAIMER GMBH-SRL non ha risposto alla richiesta di offerta.**

**Per questo motivo è stata fatta una ulteriore ricerca di mercato online per verificare la congruità del prezzo (inserita fra gli allegati).**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

der Firma/Freiberufler-in **AIF ACQUA IDRICA FRESCA DES SCHALLER MANFRED** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **AIF ACQUA IDRICA FRESCA DES SCHALLER MANFRED** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 8.149,99** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 - 2025 anzulasten;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 8.149,99** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023 - 2025;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**er weist darauf hin**

**avvisa inoltre**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione



außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 14.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 14.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

### **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

### **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300601**

**vom – del 08/11/2023**

**Betreff: Kurs: „Titel finden: schnell und kreativ“.**

**Oggetto: Corso: „Titel finden: schnell und kreativ“.**

**CUP: H34D23000730003**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
 G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
 Finanzgesetz i.g.F.;  
 Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
 nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
 Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300490** vom 08.11.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Kurs: „Titel finden: schnell und kreativ“.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Der Titel entscheidet oft, ob ein Artikel, ein Text, eine Pressemitteilung gelesen wird oder nicht. Daher beinhaltet die Wahl eines passenden Titels und informativen Vorspanns eine große Bedeutung. In diesem Kurs lernen die Teilnehmenden Tools zur schnellen und passenden Formulierung von Titel und Vorspann.**

**Teilnehmer: Johanna Höller.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300490** del 08.11.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Corso: „Titel finden: schnell und kreativ“.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il titolo spesso decide se un articolo, un testo, un comunicato stampa viene letto o meno. Pertanto, la scelta di un titolo appropriato e di un teaser informativo è di grande importanza. In questo corso si apprendono gli strumenti per una formulazione rapida e appropriata di titolo e teaser.**

**Partecipante: Johanna Höller.**

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:



Der Zuschlag erfolgt an **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Andere Begründung:

**Die Provinz Bozen organisiert keine gleichwertigen Kurse.**

**Die VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL ist eine anerkannte Weiterbildungsorganisation in Südtirol, die eine Vielzahl an verschiedensten Kursen anbietet. Preisangemessenheit im Anhang.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 55,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

L'aggiudicazione avviene a favore di **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La Provincia di Bolzano non organizza corsi equivalenti.**

**La VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL è un ente di formazione riconosciuta in Alto Adige che offre vari corsi di formazione.**

**Conguità dei prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 55,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.



Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 13.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 13.11.2023



## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300603**

**vom – del 10/11/2023**

**Betreff: Grundkurs Fotojournalismus.**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Corso base di fotogiornalismo.**

**CUP: H34D23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
 G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
 Finanzgesetz i.g.F.;  
 Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
 nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
 Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300485** vom 07.11.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:  
**Grundkurs Fotojournalismus.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Die Mitarbeiterin Agnese Martinelli macht die meisten Fotos im Zentrum Laimburg, mit Ausnahme der offiziellen Fotos, die wir an einen professionellen Fotografen delegieren.**

**Sie fotografiert in verschiedenen Kontexten: Veranstaltungen, Mitarbeiter in Arbeitssituationen (z. B. zur Berichterstattung über Aktivitäten im Rahmen von Projekten, die von Dritten finanziert werden), Fotos von Arbeitsmaterial (symbolische Fotos für den internen Gebrauch) usw. Im Rahmen des Fotojournalismuskurses kann man sich darauf spezialisieren, Fotos zu machen, die eine Geschichte erzählen: In unserem Fall wäre es optimal, wenn man in der Lage wäre, Fotos zu machen, die eine gute Geschichte über die durchgeführten Experimente und Aktivitäten erzählen können. Dies würde es dem Team für wissenschaftliche Kommunikation ermöglichen, diese Fähigkeit bei der Erstellung von Outputs für europäische Projekte, bei der Verbesserung von Bildern, die in sozialen Medien verwendet werden, und bei der Übermittlung von**

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
 D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
 Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;  
 Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
 Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300485** del 07.11.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:  
**Corso base di fotogiornalismo.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**La dipendente Agnese Martinelli si occupa di scattare la gran parte delle foto al Centro Laimburg, escluse quelle ufficiali che deleghiamo a un fotografo professionista.**

**Le sue attività comprendono gli scatti di foto in diversi contesti: eventi, personale impegnato in situazioni lavorative (es. per riportare le attività svolte nell’ambito di progetti finanziati da terzi), foto di materiale lavorativo (foto simboliche per uso interno) etc. Il corso di fotogiornalismo permette di specializzarsi nello scatto di foto che raccontino una storia: nel nostro caso, sarebbe ottimale riuscire a scattare fotografie in grado di costruire un buon storytelling relativo alle sperimentazioni e alle attività svolte. Questo permetterebbe di utilizzare questa skill nel team di Comunicazione Scientifica nella creazione di Output per i Progetti europei, nel miglioramento delle immagini utilizzate nei post Social Media, nell’invio di fotografie adatte per i comunicati stampa.**



**geeigneten Fotos für Pressemitteilungen einzusetzen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

**VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL - SCHLERNSTR. 1 - 39100 - BOZEN**

Der Zuschlag erfolgt an **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Andere Begründung:

**Die Provinz Bozen organisiert keine gleichwertigen Kurse. Die VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL ist eine renommierte Bildungseinrichtung und der Kursort ist mit der Bahn gut erreichbar. Preisangemessenheit im Anhang.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

L'aggiudicazione avviene a favore di **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La Provincia di Bolzano non organizza corsi equivalenti. La VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL rappresenta un ente formativo rinomato e la sede del corso è facilmente raggiungibile in treno. Conguità dei prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 215,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent und eine Steuermarke in Höhe von **Euro 2,00** dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 215,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** e di una marca da bollo di **Euro 2,00** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;



sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 13.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 13.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300591**

**vom – del 06.11.2023**

**Betreff: Abrechnung 2023 über die  
Bewirtschaftung des  
Vorvermehrungsschnittgartens Corzano**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Compensazione 2023 riguardo la  
gestione del campo di premoltiplicazione  
Corzano**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300465** vom 25.10.2023 seitens des Instituts für Obst- und Weinbau wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

#### **Abrechnung 2023 über die Bewirtschaftung des Vorvermehrungsschnittgartens Corzano laut Bearbeitungsvertrag vom 4. Dezember 2015.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Das Konsortium Südtiroler Baumschuler betreibt in unmittelbarer Nähe des Vorvermehrungsschnittgartens Laimburg seine eigenen Schnittgärten und verfügt deshalb vor Ort über den nötigen Maschinenpark und die Arbeitskräfte um die Bewirtschaftung zu gewährleisten. Andernfalls müsste das Versuchszentrum Laimburg selbst über Maschinen und Mitarbeiter vor Ort verfügen und sich um Organisation und Durchführung der Dienstleistung kümmern.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300465** del 25.10.2023 da parte dell'Istituto di Frutti- e Vitecoltura viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

#### **Compensazione 2023 riguardo la gestione del campo di premoltiplicazione Corzano secondo il contratto del 4 dicembre 2015.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il Consorzio Vivaisti Alto Atesini gestisce i propri marzai situati vicini al campo di premoltiplicazione Laimburg ed è così in grado di garantire sul posto con i loro macchinari e la loro manodopera una gestione accurata. Altrimenti il Centro Sperimentale Laimburg dovrebbe avere a disposizione macchinari e operai sul posto e dovrebbe organizzare tutti i servizi necessari.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.



Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

### **Konsortium Südtiroler Baumschuler - Binnenland, I-39040 Auer**

Der Zuschlag erfolgt an **Konsortium Südtiroler Baumschuler** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Siehe Vertrag im Anhang.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

L'aggiudicazione avviene a favore di **Consorzio Vivaisti Frutticoli Altoatesini** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Vedasi contratto in allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

#### **verfügt der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **Konsortium Südtiroler Baumschuler** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 19.979,86** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

#### **der Verfahrensverantwortliche erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

#### **er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

#### **Il Responsabile Unico di Progetto determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Consorzio Vivaisti Frutticoli Altoatesini** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 19.979,86** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

#### **il Responsabile Unico di Progetto dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

#### **avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);



DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

### **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

### **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300600**

**vom – del 08/11/2023**

**Betreff: Kurs für Aufsichtspersonen - Update 2023.**

**CUP: H34D23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Corso preposti - Aggiornamento 2023.**

**CUP: H34D23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
 G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
 Finanzgesetz i.g.F.;  
 Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
 nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
 Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300476** vom 02.11.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:  
**Kurs für Aufsichtspersonen - Update 2023.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Der Sicherheitskurs für Vorgesetzte ist 5 Jahre lang gültig. Die Mitarbeiterin Holler Myriam wurde zur Leiterin der Arbeitsgruppe "Einkauf und Verträge" ernannt und ihre Ausbildung ist abgelaufen, so dass sie sie erneuern muss.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
 D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
 Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
 Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300476** del 02.11.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:  
**Corso preposti - Aggiornamento 2023.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il corso di sicurezza per preposti ha una validità di 5 anni. La dipendente Holler Myriam è stata nominata preposto del gruppo di lavoro "Acquisti e Contratti" e la sua formazione è scaduta, quindi è tenuta a rinnovarla.**

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

**GRUPPO ALTA FORMAZIONE - VIA XXIV MAGGIO, 30 - 98122 - MESSINA**

Der Zuschlag erfolgt an **GRUPPO ALTA FORMAZIONE** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Die Auswahl des Anbieters erfolgte auf der Grundlage von Marktforschung (siehe Preisangemessenheit).**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **GRUPPO ALTA FORMAZIONE** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 48,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **GRUPPO ALTA FORMAZIONE** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**La scelta del fornitore è stata basata su una ricerca di mercato (vedi congruità dei prezzi).**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **GRUPPO ALTA FORMAZIONE** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 48,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.11.2023

## Korrektur zum Vergabevermerk und der Verfügung Correzione alla Relazione unica e della determina a contrarre

**NR. 4012300576  
vom – del 26.10.2023**

**Betreff: Lieferung von Laborinstrumenten**

**Oggetto: Fornitura di strumentazione di laboratorio**

**CIG: Z953D026F9**

**CIG: Z953D026F9**

**Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest**

mit Vergabevermerk **Nr.\_ 4012300576** vom **26.10.2023** wurde beauftragt, folgende Dienstleistung durchzuführen: **Lieferung von Laborinstrumenten** zu einem Gesamtpreis von **Euro 7.174,35** + MwSt. und der Firma/dem Freiberufler **ORION SCIENTIFIC S.R.L** den Zuschlag zu erteilen.

Aufgrund folgender Umstände hat sich die Änderung Angabe von zwei CUP ergeben, **bei Beibehaltung der Bedingungen des Kostenvoranschlages, welcher der RDO Nr. 2012300457 zugrunde liegt:**

**Durch einen Systemfehler wurden die CUP und die CIG nicht auf dem Auftrags schreiben angegeben, das hiermit berichtigt wird.**

**Daten für die Rechnungsstellung:**



**Il Responsabile unico di progetto constata quanto segue:**

con la relazione unica **n.\_ 4012300576** del **26.10.2023** è stato avviato il seguente servizio: **Fornitura di strumentazione di laboratorio** ad un prezzo pari a **Euro 7.174,35** + IVA e di affidare l'incarico alla ditta/al libero professionista **ORION SCIENTIFIC S.R.L.**

A causa del seguente motivo sono cambiate inserimento di due CUP, **in considerazione delle stesse condizioni del preventivo di cui alla RDO n. 2012300457:**

**A causa di un errore del sistema, i CUP e i CIG non erano state specificate nella lettera d'incarico, che con la presente viene corretto.**

**Dati per la fatturazione:**

**CIG Z953D026F9**  
**CUP H35B23000690003**  
**ODA NR. 5012301093**  
**Importo € 3.729,35 + Iva**

<b>ELECTROPHORESIS SYSTEM POWER SNAP</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 3.035,25 + Iva</b>	
<b>DOUBLE COMB AGAROSE GEL 1%</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 253,00 + Iva</b>	
<b>PIPETTE F2 0,5-5µL MICRO</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 350,10 + Iva</b>	
<b>TIPS WITH FILTER GI 0,1-10µL 960</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 91,00 + Iva</b>	
<b>CIG: Z323D2ADDF</b>	



**CUP: H35B23000700003**

**ODA: 5012301094**

**Importo € 3.445,00 + Iva**

<b>ANALYTICAL MILL 250ML HARDNESS 6</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 2.574,50 + Iva</b>	
<b>GRINDING CHAMBER A.11.4 ANALY. MILL</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 646,00 + Iva</b>	
<b>CUTTING BLADE A.11.2 ANALY. MILL</b>	<b>PZ 1</b>
<b>€ 199,50 + Iva</b>	
<b>SPESE DI TRASPORTO</b>	<b>PZ</b>
<b>1 € 25,00 + Iva</b>	

**der Verfahrensverantwortliche**

**Il Responsabile unico di progetto**

**weist darauf hin**

**avvisa**

- dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93).

- che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93).

**DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO**

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

PER ACCETTAZIONE DA PARTE DELLA DITTA





## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ccdf73  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 08.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ccdf73  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 08.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300598  
vom – del 08.11.2023**

**Betreff: Jahresmitgliedschaft (2024) für die  
Veröffentlichung von Stellenausschreibungen**

**Oggetto: Quota associativa annuale (2024) per  
la pubblicazione di posti vacanti**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300461** vom 23.10.2023 seitens der Direktion (Personal) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

#### **Jahresmitgliedschaft (2024) für die Veröffentlichung von Stellenausschreibungen auf der Plattform suedtirolerjobs.it.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Das Versuchszentrum Laimburg ist aufgrund seiner institutionellen Rolle immer auf der Suche nach qualifizierten Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, um auch weiterhin ein hohes Niveau an Fachkräften vorweisen zu können. Das Versuchszentrum Laimburg forscht in allen Bereichen der Südtiroler Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung und hat sehr viele verschiedene Anforderungen an neue Mitarbeiter/innen. Die erforderlichen Profile sind oft auch sehr spezifisch und es ist schwierig qualifizierte Mitarbeiter/innen zu finden.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2024 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300461** del 23.10.2023 da parte della Direzione (Risorse Umane) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

#### **Quota associativa annuale (2024) per la pubblicazione di posti vacanti sulla piattaforma suedtirolerjobs.it.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Il Centro di Sperimentazione Laimburg é, a causa del suo ruolo istituzionale, sempre alla ricerca di collaboratrici e collaboratori qualificati per mantenere un alto livello di personale specializzato. Il Centro di Sperimentazione fa ricerca in tutti gli ambiti dell'agricoltura e della trasformazione alimentare dell'Alto Adige e ha molteplici requisiti differenti a nuovi collaboratori/collaboratrici. I profili richiesti sono spesso molto specifici ed è per questo difficile trovare collaboratori qualificati.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2024 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

Der Zuschlag erfolgt an **HRM Personal Institut GmbH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:  
Siehe Anhang

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **HRM Personal Institut GmbH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 5.111,80** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2024 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **HRM Personal Institut GmbH** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:  
Vedasi allegato

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **HRM Personal Institut GmbH** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 5.111,80** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2024;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300592  
vom – del 07.11.2023**

**Betreff: Lieferung Reagenzien**

**Oggetto: Fornitura reagenti**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300466** vom 25.10.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

#### **Lieferung Reagenzien Agritest**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Notwendig für die Durchführung der für Versuchszwecke und für Routine Analysen. Um die Anforderungen laut Anforderungen Akkreditierung ISO17025 zu erfüllen.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

### **AGRITEST SRL, STR. PROV. PER CASAMASSIMA KM 3,VALENZANO 70010**

Der Zuschlag erfolgt an **AGRITEST SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300466** del 25.10.2023 da parte dell'Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

#### **Fornitura reagenti Agritest**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Necessario per scopi di ricerca e per analisi di routine. Per soddisfare requisiti secondo accreditamento ISO17025.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **AGRITEST SRL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

**Für die Durchführung bestimmter Laboranalysen ist es notwendig dass Produkte von der Firma AGRITEST verwendet werden, um die Vergleichbarkeit der Ergebnisse zu gewährleisten.**

**Siehe im Angebot beigefügte Erklärung über die Exklusivität und die Preisangemessenheit.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **AGRITEST SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 8.171,56** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

**Per l'esecuzione di determinate analisi di laboratorio, è necessario utilizzare i prodotti di AGRITEST SRL per garantire la confrontabilità dei risultati ottenuti.**

**Vedasi dichiarazione esclusività all'interno dell'offerta e congruità prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **AGRITEST SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 8.171,56** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



**Verfügung – Determina a contrarre  
und/e  
Vergabevermerk – Relazione unica  
und/e  
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000  
und Art. 5 und 30 LG 17/1993  
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47  
D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300590  
vom – del 06/11/2023**

**Betreff: Erneuerung der AudioCodes-Lizenzen für  
Telefonie.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Rinnovo licenze AudioCodes per  
telefonia.**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

**Der Projektverantwortliche hat folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis  
genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.;

**Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della  
seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
 G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
 Finanzgesetz i.g.F.;  
 Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
 nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
 Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300478** vom 06.11.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Erneuerung der AudioCodes-Lizenzen für Telefonie.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Die jährlichen Hardware- und Softwarelizenzen, die für den Betrieb unserer Audiocodes Anlage unerlässlich sind**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

**4WARD SRL - VIA LOMBARDIA, 2/A – 20068 - PESCHIERA BORROMEO (MI)**

Der Zuschlag erfolgt an **4WARD SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300478** del 06.11.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Rinnovo licenze AudioCodes per telefonia.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Le licenze hardware e software annuali sono essenziali per il funzionamento del nostro sistema AudioCodes.**

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **4WARD SRL** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:



**Jährliche Hardware- und Softwarelizenzen, die für den Betrieb unseres AudioCodesystems unerlässlich sind, müssen bei 4WARD SRL, dem Unternehmen, das diese Geräte und Lizenzen geliefert und installiert hat, erneuert werden.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **4WARD SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 727,12** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

**Le licenze hardware e software annuali, essenziali per il funzionamento del nostro sistema AudioCodes, devono essere rinnovate con 4WARD SRL, l'azienda che ha fornito e installato tali dispositivi e licenze.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **4WARD SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 727,12** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);





## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

**Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

**und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

**Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

**D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300589**

**vom – del 06/11/2023**

**Betreff: Ankauf eines Sägerätes mit diversen  
Saatgutmagazinen.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Acquisto di una seminatrice con vari  
caricatori di sementi.**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

**Codice CUP: NODATA**

**Nome Progetto: Regionales Saatgut**

**Numero progetto: NODATA**

**Programma di finanziamento: DIP. AGRICOLTURA - CONTRIBUTI**

### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);  
L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300434** vom 13.10.2023 seitens des Instituts für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Ankauf eines Sägerätes mit diversen Saatgutmagazinen.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Dieser Sägerät wird für die Anzucht benötigt und vereinfacht die Ansaat für große Mengen, somit kann auch Arbeitskraft eingespart werden.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);  
L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300434** del 13.10.2023 da parte dell’Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Acquisto di una seminatrice con vari caricatori di sementi.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Questa seminatrice è necessaria per la coltivazione e semplifica la semina per grandi quantità, risparmiando così anche la manodopera.**

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:



**LEHNERS SÄGERÄT - WENDELSTEINSTRASSE, 7 - 83128 - HALFING (DE)**

Der Zuschlag erfolgt an **LEHNERS SÄGERÄT** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Alleinvertrieb (technisch bzw. patentrechtlich):  
**Siehe Erklärung im Anhang.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **LEHNERS SÄGERÄT** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 2.033,74** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **LEHNERS SÄGERÄT** con il criterio di seguito elencato:  
distributore unico (per motivi tecnici o brevetto):  
**Vedasi dichiarazione in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **LEHNERS SÄGERÄT** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 2.033,74** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);





DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

### **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

### **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300588**

**vom – del 06/11/2023**

**Betreff: Miete Hebebühne zum Öffnen und Schließen der Hagelnetze und Regenfolien (November 2023 - April und Oktober 2024 - April und Oktober 2025).**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Noleggio pedana semovente per l'apertura e chiusura dei teli antipioggia e delle reti antigrandine (novembre 2023 - aprile e ottobre 2024 - aprile e ottobre 2025).**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

**Codice CUP: NODATA**

**Nome Progetto: Aktionsplan BLW**

**Numero progetto: NODATA**

**Programma di finanziamento: NODATA**

#### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la "Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 "Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);  
L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consp);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **RDO 2012300460** vom 23.10.2023 seitens des Instituts für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

**Miete Hebebühne zum Öffnen und Schließen der Hagelnetze und Regenfolien (November 2023 - April und Oktober 2024 - April und Oktober 2025).**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Die Arbeitsgruppe Stein- und Beerenobst hat in den Blöcken 61, 62 und 111 mehrere neue Felder angelegt, auf denen Kulturen wie Kirsche, Aprikose, Pflaume, Tafeltraube, Heidelbeere, Haselnuss, Birne und Mini-kiwi angebaut werden. Die gesamte Anlage wurde nach dem Wuchsverhalten der höchsten Kulturen (Aprikose und Kirsche) ausgerichtet, weshalb die verwendeten Säulen eine Höhe von 5,50 m erreichen. Daraus ergibt sich eine Höhe der Regenfolien- und Hagelschutznetze von 4,80 m über**

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);  
L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consp);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:

con autorizzazione **RDO 2012300460** del 23.10.2023 da parte dell’Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

**Noleggio pedana semovente per l’apertura e chiusura dei teli antipioggia e delle reti antigrandine (novembre 2023 - aprile e ottobre 2024 - aprile e ottobre 2025).**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il gruppo di lavoro piccoli frutti e drupacee ha realizzato diversi nuovi campi nel blocco 61, 62 e 111 che ospitano colture come ciliegio, albicocco, susino, uva da tavola, mirtillo, nocciolo, pero e mini-kiwi. L’intero impianto è stato dimensionato in base al Habitus delle colture più alte (albicocco e ciliegio) e quindi i pali utilizzati sono dell’altezza di 5,50 m. Questo comporta un’altezza da terra dei teli antipioggia e antigrandine di 4,80 m. Per permettere i lavori di apertura e chiusura è necessario operare**



dem Boden. Um die Öffnungs- und Schließarbeiten durchführen zu können, ist es notwendig, mit einer Hebebühne zu arbeiten, die ein sicheres Arbeiten in dieser Höhe ermöglicht. Das Versuchszentrum Laimburg verfügt über keine Maschine mit den genannten Eigenschaften und ein Ankauf wäre aus wirtschaftlicher Sicht unrentabel. Aus diesem Grund ist es notwendig, eine geeignete Bühne unter den folgenden Bedingungen anzumieten:

- Im Monat April (auf Abruf) zum Öffnen der Planen für eine Dauer von 6 Tage.
- Im Monat Oktober (auf Abruf) für die Schließung der Planen für eine Dauer von 6 Tage.
- Das Mietabkommen hat eine Gültigkeit von 3 Jahre (2023 - 2025).
- Die Bühne muss eine Arbeitshöhe von 3 m erlauben (Höhe Arbeitsfläche/Boden).
- Die Bühne muss die Durchfahrt durch 3,50 m breite Fahrgassen ohne Beschädigung der Bäume ermöglichen.

Im Angebot müssen die Transportspesen (Zustellung und Abholen der Bühne) berücksichtigt werden.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 - 2025 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

1. **PILATI GIANFRANCO E C. SNC - VIA DEL CAMPO SPORTIVO, 32 - 38023 – CLES**
2. **KNECHT SRL – INDUSTRIESTRASSE, 1/10 - 39011 - LANA**

Der Zuschlag erfolgt an **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Niedrigster Preis:

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

con una pedana che permetta di lavorare in sicurezza a questa altezza. Il Centro Sperimentale Laimburg non dispone di alcuna macchina con le caratteristiche descritte e l'acquisto sarebbe troppo oneroso. Per questo motivo si rende necessario il noleggio di una pedana idonea in due periodi dell'anno (primavera per apertura teli e autunno per chiusura teli) per un periodo di tre anni. La pedana deve avere le seguenti caratteristiche ed essere disponibile alle seguenti condizioni:

- nel mese di aprile per l'apertura delle reti (a richiesta) per una durata di 6 giorni.
- nel mese di ottobre per la chiusura delle reti (a richiesta) per una durata di 6 giorni.
- il periodo interessato comprende un periodo di tre anni (2023 - 2025).
- la pedana deve permettere di lavorare ad un'altezza di min. 3 metri (altezza compresa tra la piattaforma e il terreno).
- la pedana deve permettere il passaggio tra le file larghe 3,50 m senza danneggiare le piante.

Nell'offerta sono comprese le spese di trasporto (consegna e ritiro).

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 - 2025 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** con il criterio di seguito elencato:  
prezzo più basso:

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

der Firma/Freiberufler-in **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 7.686,00** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 - 2025 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **PILATI GIANFRANCO E C. SNC** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 7.686,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023 - 2025;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

### **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

### **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300587**

**vom – del 06/11/2023**

**Betreff: Einkauf von Rotweingläsern für wissenschaftliche Weinverkostungen im Versuchskeller – Spezifischer Artikel für professionelle Verkostungen.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Acquisto di calici di vino rosso per degustazioni scientifiche di vini della cantina sperimentale - Articolo specifico da degustazione professionale.**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);



L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300442** vom 16.10.2023 seitens der Direktion (Landesweingut) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Einkauf von Rotweingläsern für wissenschaftliche Weinverkostungen im Versuchskeller – Spezifischer Artikel für professionelle Verkostungen.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Aufgabe des Fachbereichs Önologie des Versuchszentrums Laimburg ist es, die Südtiroler Weinwirtschaft mittels angewandter Forschung und Beratung zu unterstützen. Zu diesem Zweck führen die Experten weinbauliche Versuche im Keller weiter, wickeln kellertechnische Versuche ab und bieten önologische Beratung und fachliche Weiterbildung an. Da weinbauliche Maßnahmen die Qualität der Trauben beeinflussen können, untersuchen die Experten den Zusammenhang zwischen weinbaulichen Eingriffen und dem Geschmacksbild der Weine. Dazu gehören Sorten-Lagen-Studien oder die Prüfung neuer Reb klonen hinsichtlich ihrer Weinqualität. Das in den Trauben vorhandenen Qualitätspotenzial soll möglichst gut genutzt werden. Darum untersuchen die Experten im**

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300442** del 16.10.2023 da parte della Direzione (Cantina) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Acquisto di calici di vino rosso per degustazioni scientifiche di vini della cantina sperimentale - Articolo specifico da degustazione professionale.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Il compito del settore Enologia del Centro di Sperimentazione Laimburg è quello di sostenere l’industria vinicola altoatesina attraverso la ricerca applicata e di base. Gli esperti effettuano diverse prove sperimentali di viticoltura e di enologia in cantina e offrono consulenza e formazione professionale. Poiché le misure viticole adottate possono influenzare la qualità delle uve, gli esperti studiano la connessione tra gli interventi viticoli e il gusto dei vini. Ciò include studi di vocazionalità dei terreni per le singole varietà di vite o l’analisi della qualità del vino derivante da nuovi cloni di vite. Il potenziale di qualità intrinseco nelle uve deve essere sfruttato al meglio. Per questo motivo, gli esperti studiano nella cantina sperimentale come ottimizzare il processo di maturazione del vino. L’obiettivo è**



**Versuchskeller, wie der Prozess des Weinausbaus optimiert werden kann. Ziel ist eine Verbesserung insbesondere der Typizität und des Mundgefühls, aber auch der Haltbarkeit der Weine. Dazu wird eine Vielzahl von Weinen ausgebaut, chemisch analysiert und von Kostkommissionen sensorisch bewertet. Für professionelle Verkostungen werden spezifische Gläser verwendet. In diesem Fall bezieht sich der Einkauf auf 60 Gläser für die Verkostung von experimentellen Rotweinen.**

**quello di migliorare in particolare la tipicità di un vino e la sua sensazione al palato, ma anche la conservabilità del prodotto. A questo scopo, un gran numero di vini viene affinato, analizzato chimicamente e valutato sensorialmente da gruppi di degustazione. Per le degustazioni professionali si usano bicchieri specifici. In questo caso, l'acquisto si riferisce a 60 calici per la degustazione dei vini rossi sperimentali.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

La documentazione inerente all'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il n. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

- 1. MERITO GMBH - LAURINSTRASSE, 111 - 39012 - MERAN**
- 2. SCHÖNHUBER FRANCHI SPA - BRUNO BUOZZI STRASSE, 10 - 39100 BOZEN**
- 3. WINESTORE SAS - GEWERBEGEBIET KARDAUN, 5 - 39053 KARNEID**

Der Zuschlag erfolgt an **MERITO GMBH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

L'aggiudicazione avviene a favore di **MERITO GMBH** con il criterio di seguito elencato:

Niedrigster Preis:

prezzo più basso:

**Die Firma SCHÖNHUBER FRANCHI SPA war die einzige der aufgeführten Firmen, die kein Angebot abgegeben hat.**

**La ditta SCHÖNHUBER FRANCHI SPA è stata l'unica tra quelle elencate a non presentare un'offerta.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

der Firma/Freiberufler-in **MERITO GMBH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **MERITO GMBH** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 425,76** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 425,76** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**



gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300583**

**vom – del 31/10/2023**

**Betreff: Ankauf Software BioRender 2024.**

**CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Acquisto Software BioRender 2024.**

**CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la "Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 "Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
 G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
 Finanzgesetz i.g.F.;  
 Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ;  
 nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
 Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

**Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300443** vom 16.10.2023 seitens der Direktion (Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:  
**Ankauf Software BioRender 2024.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**BioRender ist ein Software-Programm mit der schnell und wissenschaftlich korrekte Darstellungen für Publikationen, Poster- oder PowerPoint-Präsentationen erstellt werden können.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

**BIO RENDER - 49 Spadina Ave, Suite 200 - M5V 2J1 - TORONTO (CA)**

Der Zuschlag erfolgt an **BIO RENDER** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
 Andere Begründung:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
 D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
 Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;  
 Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
 Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

**Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300443** del 16.10.2023 da parte della Direzione (Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:  
**Acquisto Software BioRender 2024.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**BioRender è un programma software che può essere utilizzato per creare rapidamente immagini scientificamente corrette per pubblicazioni, poster o presentazioni in Power Point.**

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **BIO RENDER** con il criterio di seguito elencato:  
 Altra motivazione:

**Biorender ist speziell darauf ausgerichtet, wissenschaftliche Illustrationen für den Bereich der Biowissenschaften und insbesondere der Molekularbiologie zu erstellen. Die Software bietet eine breite Palette von Biologie-spezifischen Symbolen, Icons und Vorlagen, die bei der Erstellung von biowissenschaftlichen Diagrammen und Grafiken hilfreich sind. Mind the Graph und Shutterstock sind nicht ausreichend auf diese Nische fokussiert.**

**Biorender zeichnet sich außerdem durch eine benutzerfreundliche Oberfläche aus, die es Wissenschaftlern und Forschern ermöglicht, schnell hochwertige Abbildungen zu erstellen. Dies ist ein Vorteil im Vergleich zu komplexeren oder allgemeineren Design-Tools, wie Mind the Graph und Shutterstock.**

**Biorender pflegt regelmäßige Aktualisierungen seiner Symbolbibliothek, um mit den neuesten wissenschaftlichen Entwicklungen Schritt zu halten. Das bedeutet, dass wir als Nutzer von Biorender leichter auf aktuelle Symbole und Grafiken zugreifen können, die für unsere Forschung relevant sind.**

**Biorender bietet außerdem Funktionen für die Zusammenarbeit, die die gemeinsame Nutzung und Bearbeitung von Abbildungen erleichtern. Dies ist insbesondere wichtig, wenn wir als Team an wissenschaftlichen Projekten zusammenarbeiten. Diese Funktionen sind bei Mind the Graph und Shutterstock nicht in gleicher Weise integriert. Biorender ist besser in wissenschaftliche Plattformen und Tools integriert sein, was die nahtlose Verwendung von erstellten Grafiken in wissenschaftlichen Veröffentlichungen und Präsentationen erleichtert.**

**Das Preis-Leistungs-Verhältnis von Biorender im Vergleich zu Mind the Graph und Shutterstock daher günstiger bzw. besser wahrgenommen werden, insbesondere da die speziellen Funktionen und Ressourcen von Biorender besser unseren Bedürfnissen im Fachbereich Molekular- und Mikrobiologie entsprechen.**

**Preisangemessenheit im Anhang.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

**Biorender è stato progettato specificamente per creare illustrazioni scientifiche nel campo delle scienze della vita e in particolare della biologia molecolare. Il software offre un'ampia gamma di simboli, icone e modelli specifici per la biologia, utili per la creazione di diagrammi e grafici. Mind the Graph e Shutterstock non sono sufficientemente focalizzati su questa nicchia.**

**Biorender è inoltre dotato di un'interfaccia facile da usare che consente a scienziati e ricercatori di creare rapidamente illustrazioni di alta qualità. Questo è un vantaggio rispetto a strumenti di progettazione più complessi o generici, come Mind the Graph e Shutterstock.**

**Biorender aggiorna regolarmente la sua libreria di simboli per stare al passo con gli ultimi sviluppi scientifici. Ciò significa che gli utenti di Biorender possono accedere più facilmente a simboli e grafici aggiornati e rilevanti per la loro ricerca.**

**Biorender offre anche funzioni di collaborazione che facilitano la condivisione e la modifica delle immagini. Questo è particolarmente importante quando si lavora in gruppo su progetti scientifici. Queste funzioni non sono integrate allo stesso modo con Mind the Graph e Shutterstock.**

**Biorender si integra meglio con le piattaforme e gli strumenti scientifici, facilitando l'uso senza soluzione di continuità della grafica creata nelle pubblicazioni e nelle presentazioni scientifiche.**

**Il rapporto qualità-prezzo di Biorender rispetto a Mind the Graph e Shutterstock è quindi percepito rispettivamente come più favorevole e migliore, soprattutto perché le caratteristiche e le risorse specifiche di Biorender si adattano meglio alle nostre esigenze nel campo della microbiologia e della molecolare.**

**Congruità dei prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

der Firma/Freiberufler-in **BIO RENDER** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.464,00** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
 Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;  
 sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.  
 Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **BIO RENDER** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.464,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
 Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
 Die zuständige Führungskraft  
 Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**





## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.11.2023

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300581**

**vom – del 27/10/2023**

### **Betreff: Lieferung von der Dienstleistung:**

- 196 Analysen der Mikrobiellen Biomasse im Boden
- 524 Analysen der Enzymaktivität
- 420 Messungen der Bodenrespiration

### **CUP:**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

### **Oggetto: Fornitura del servizio:**

- 196 Analisi della biomassa microbica nel suolo
- 524 Analisi dell'attività enzimatica
- 420 misurazioni della respirazione del suolo

### **CUP:**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **RDO 2012300440** vom 13.10.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

#### Lieferung von der Dienstleistung:

- 196 Analysen der Mikrobiellen Biomasse im Boden
- 524 Analysen der Enzymaktivität
- 420 Messungen der Bodenrespiration

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Die Labore des Versuchszentrums Laimburg sind nicht in der Lage diese Analysen durchzuführen. 1 Begründung: Diese Analyse ist für die in den Projekten: OB-ök-23-3 Einsatz von Biochar im Obstbau, WB-pa-22-2 Winterreinsaaten im Weinbau - mikrobielle Biomasse und Kohlenstoffspeicher und WB- pa-19-2 Aufspritbares Mulchmaterial vorgesehenen Auswertungen notwendig. 2+3-Begründung: Zum besseren Verständnis von mikrobiologischen Prozessen und Aktivitäten im Boden.**

Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:

con autorizzazione **RDO 2012300440** del 13.10.2023 da parte dell’Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

#### Fornitura del servizio:

- 196 Analisi della biomassa microbica nel suolo
- 524 Analisi dell’attività enzimatica
- 420 misurazioni della respirazione del suolo

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**I laboratori del Centro di sperimentazione Laimburg non sono in grado di eseguire queste analisi 1 Motivazione: La suddetta analisi è necessaria per i parametri previste nei progetti: OB-ök-23-3 Applicazione di Biochar in frutticoltura, WB-pa-22-2 Sovescio invernale in viticoltura – biomassa microbica e immagazzinamento di carbonio e WB-pa-19-2 materiale innovativo per pacciamatura. 2+3 Motivazione: Per una migliore comprensione dei processi e delle attività microbiologiche nel suolo.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

1. **UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN - PETER-JORDAN-STR. 82 - 1190 WIEN, Austria**
2. **BUNDESFORSCHUNGSZENTRUM FÜR WALD - SECKENDORFF-GUDENT-WEG 8 – 1131 WIEN, Austria**

Der Zuschlag erfolgt an **UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

**Von den 2 angeschriebenen Firmen hat nur die Firma UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN ein Angebot abgegeben. Siehe beigefügte Erklärung über die Preisangemessenheit.**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Projektverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 29.558,16** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Projektverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN** con il criterio di seguito elencato:  
Altra motivazione:

**Delle due ditte contattate solo la UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN ha inviato un’offerta. Vedasi dichiarazione congruità prezzi in allegato.**

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l’incarico alla ditta/professionista **UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR WIEN** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 29.558,16** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l’anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all’anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: ea6e85  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

## **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000**

## **und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

## **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47**

## **D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300585**

**vom – del 31/10/2023**

**Betreff: Lieferung und Installation des TOTAL DEMINERALISATOR VE15, Austausch und Installation der KELLERTÜR FKV INS552, Lieferung von Ofengestellen und -blechen sowie Geschirrspülkörben.**

**CUP: H35B23000730003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Oggetto: Fornitura ed installazione di DEMINERALIZZATORE TOTALE VE15, sostituzione ed installazione PORTA CANTINETTA FKV INS552, fornitura di griglie e teglie per forno e cestelli per lavastoviglie.**

**CUP: H35B23000730003**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

### **Der Projektverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);

### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguente normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);

G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.

Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

#### **Der Projektverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300448** vom 18.10.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

**Lieferung und Installation des TOTAL DEMINERALISATOR VE15, Austausch und Installation der KELLERTÜR FKV INS552, Lieferung von Ofengestellten und -blechen sowie Geschirrspülkörben.**

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

**Notwendig für die Durchführung der Tätigkeiten für Versuchszwecke.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

#### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300448** del 18.10.2023 da parte dell’Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

**Fornitura ed installazione di DEMINERALIZZATORE TOTALE VE15, sostituzione ed installazione PORTA CANTINETTA FKV INS552, fornitura di griglie e teglie per forno e cestelli per lavastoviglie.**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

**Necessario per l’esecuzione di attività per scopi di ricerca.**

La documentazione inerente all’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2023 è assicurata.



Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

1. **BORZ S.R.L. - VIA DEL GARDA, 42 - 38068 - ROVERETO**
2. **BIOAPP SAS - VIALE DEL LAVORO, 12/B - 45100 - ROVIGO**

Der Zuschlag erfolgt an **BORZ S.R.L.** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Niedrigster Preis:

L'aggiudicazione avviene a favore di **BORZ S.R.L.** con il criterio di seguito elencato:  
prezzo più basso:

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

### **verfügt der Projektverantwortliche**

### **Il Responsabile Unico di Progetto determina**

der Firma/Freiberufler-in **BORZ S.R.L.** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **BORZ S.R.L.** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 3.874,72** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;  
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 3.874,72** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;  
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

### **der Projektverantwortliche erklärt**

### **il Responsabile Unico di Progetto dichiara**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

### **er weist darauf hin**

### **avvisa inoltre**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO  
Die zuständige Führungskraft  
Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: ea6e85

unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.11.2023

## **Verfügung – Determina a contrarre**

und/e

## **Vergabevermerk – Relazione unica**

und/e

### **Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 bzw. 47 D.P.R. 445/2000 und Art. 5 und 30 LG 17/1993**

### **Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 ovvero art. 47 D.P.R. 445/2000 e dell'art. 5 e 30 LP 17/1993**

**Nr. 4012300584**

**vom – del 02.11.2023**

**Betreff: Lieferung und Installation PCR  
WORKSTATION**

**Oggetto: Fornitura ed installazione PCR  
WORKSTATION**

**CUP: H35B23000720003**

**CUP: H35B23000720003**

**CIG wird am Auftragschreiben vermerkt**

**Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico**

#### **Der Verfahrensverantwortliche hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchsentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“;

L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

Gesetz vom 21. Juni 2022 Nr. 78 (Delegierung Vergaben);  
Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023 Nr. 36 (neuer Vergabekodex, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 77 vom 31. März 2023 – S.O. Nr. 12);

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

#### **Il Responsabile Unico di Progetto ha preso atto della seguinte normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell’esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

Legge del 21 giugno 2022, n. 78 (delega appalti);  
Decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (nuovo codice dei contratti pubblici, in G.U. n. 77 del 31 marzo 2023 – S.O. n. 12);

L.P. del 17 dicembre 2015 n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip);  
G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);  
Finanzgesetz i.g.F.;  
Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen.  
Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

### **Der Verfahrensverantwortliche stellt folgendes fest:**

mit Autorisierung **RDO 2012300446** vom 17.10.2023 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

#### **Lieferung und Installation PCR WORKSTATION (siehe technischer Anhang)**

In besagter Bedarfsmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

#### **Notwendig für die Durchführung der Analysen für Versuchszwecke.**

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter RDO-Nummer bzw. RDA-Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2023 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

**STARLAB SRL, VIA PINTURICCHIO 1, 20133 MILANO**  
**FKV SRL VIA LARGO DELLE INDUSTRIE 10, 24020 TORRE BOLDONE**

Der Zuschlag erfolgt an **STARLAB SRL** aufgrund des unten genannten Kriteriums:  
Niedrigster Preis:

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);  
D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;  
Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;  
Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.  
Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

### **Il Responsabile Unico di Progetto constata quanto segue:**

con autorizzazione **RDO 2012300446** del 17.10.2023 da parte dell'Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare **il seguente acquisto:**

#### **Fornitura ed installazione PCR WORKSTATION (Vedasi allegato tecnico)**

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

#### **Necessario per esecuzione analisi per scopi di ricerca.**

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. RDO di cui sopra ossia sotto il n. RDA.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **STARLAB SRL** con il criterio di seguito elencato:  
prezzo più basso:

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt  
der Verfahrensverantwortliche**

der Firma/Freiberufler-in **STARLAB SRL** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 4.324,90** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2023 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Verfahrensverantwortliche  
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 5 und Art. 30 des L.G. 17/93, , sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen laut der genannten Vorschriften und des D.P.R. 445/2000 bewusst zu sein.

**er weist darauf hin**

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile Unico di Progetto  
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **STARLAB SRL** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 4.324,90** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2023;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile Unico di Progetto  
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 5 e art. 30 L.P. n. 17/93,, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

di essere consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi delle norme predette e del DPR 445/2000.

**avvisa inoltre**

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER PROJEKTVERANTWORTLICHE – IL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO

Die zuständige Führungskraft

Il dirigente incaricato

Dr. Michael Oberhuber

**(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)**